《日韩文化入门》课程教学大纲

**一、课程基本信息**（四号黑体）

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | Introduction to Japanese and Korean culture | **课程代码** | YT041005 |
| **课程性质** | 新生研讨课 | **授课对象** | 全校一年级新生为主 |
| **学 分** | 2 | **学 时** | 36 |
| **主讲教师** | 施晖、宋晔辉 | **修订日期** | 2023年3月10日 |
| **指定教材** | 《日本语言文化》苏州大学出版社 2013年 + 自编教材 | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

本课程由研究日韩语言与文化多年的外国语学院日语系和韩语系教师联合授课，由日语系教授、博士生导师主讲。采取小班研讨课的模式，分为十二个专题，分别对日语和韩语的发音、词汇语法、国家概况、风俗人情、人际关系、文化特征等，以及提高听说读写译等专业技能的语言学习方法进行分组探讨和集中讲解。重点探讨如何理解日本和韩国的特色文化，以及日本人和韩国人的性格特征，使学生能够快速适应从高中到大学的学习方式的转变，激发学生的学习热情，启迪思维，培养思考能力、调研能力、跨文化交际能力等，为日语和韩语的学习与研究打下坚实的基础。并且使学生在轻松的学习气氛中，更深入的了解日韩文化，知道日本人、韩国人性格形成的原因、思维方式和生活方式，知道如何与日本人、韩国人相处，成为真正的日韩通人才。

通过教师引导、师生互动、小组讨论等多种方法，激发学生的学习兴趣和主动参与意识。通过讲授、讨论、调研、报告等环节，将讲课与讨论、课内与课外、课前、课中与课后，有效结合，相互促进，提高学生的自主学习能力、科研能力以及观察分析和解决问题的能力。考核方式通过对课程出勤、参与讨论情况、提出问题和解决问题的能力、参与小组工作等课堂表现和课外阅读、问卷调查等实验报告的完成情况等，进行过程评价和综合评价。

（二）课程目标：（小四号黑体）

为日语和韩语的深入学习打下坚实的基础，并且使学生在轻松的学习气氛中，更深入的了解日韩文化，了解和掌握日本人、韩国人性格形成的原因、思维方式和生活方式，知道如何与日本人、韩国人相处，成为真正的日韩通。通过教师引导、师生互动、小组讨论等方法，激发学生的学习兴趣和主动参与意识。通过讲授、讨论、调研、报告等环节，将讲课与讨论、课内与课外、课前、课中与课后，有效结合，相互促进，提高学生的自主学习能力、科研能力以及分析问题和解决问题的能力。

**课程目标1：**

1．1 掌握教师讲解的关于韩国部分的内容

1．2 能按要求进行韩语部分的发表并整理出小论文

**课程目标2：**

2．1掌握教师讲解的关于日语部分的内容

2．2能按要求进行日语部分的发表并整理出小论文

**课程目标3：**

3．1掌握日语、韩语的语言文化、对人关系、风俗人情等相关知识，提高能力培养。

3．2通过日韩文化入门课的学习，增强民族文化自信，践行社会主义核心价值观

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系（小四号黑体）

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**（五号宋体）

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **课程目标** | **课程子目标** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | 1.1 | 1-3 | **韩语部分：**  通过学习与研讨，重点让学生了解和掌握韩国人性格形成的原因、思维方式、对人关系等 |
| 1.2 | 4-6 |
| 课程目标2 | 2.1 | 7-10 | **日语部分：**  通过学习与研讨，重点让学生了解和掌握日本人性格形成的原因、思维方式、对人关系等 |
| 2.2 | 11-14 |
| 课程目标3 | 3.1 | **研讨** | 有关日韩文化特征，分别有哪些代表性的学术成果、主要观点是什么？ |
|  | 3.2 | **研讨** | 着力培养问题意识、批判性思维等，提升国际视野和文化自信 |

**三、教学内容**

分为两大模块，前8周韩语部分，后8周日语部分。

**第一章 韩国的语言文化**

1.教学目标

了解韩国概况和语言特点

1. 教学重难点

对黏着语、孤立语、屈折语的理解

1. 教学内容

韩国语概况、韩国语的字母、造字和发音特点、韩国语的语法特征

韩国语和汉语语法的明显差异（语序、人称、近指和远指、时态差异等）

1. 教学方法

教师讲授

1. 教学评价

提问和发表

1. **韩国的行为文化**

1.教学目标

了解和理解韩国的行为文化

2.教学重难点

韩服和汉服的区别

韩国受儒家文化的影响

3 教学内容

冠婚丧祭、磕头文化、岁时节日风俗、传统服装、火炕文化、长幼有序、体育文化

4 教学方法

教师讲授和补充视听材料

5.教学评价

提问和发表

1. **韩国的世界文化遗产**

1.教学目标

了解韩国的世界文化遗产

2.教学重难点

如何看待韩国的申遗

3 教学内容

韩国的物质文化遗产和非物质文化遗产

4 教学方法

教师讲授和补充视听材料

5.教学评价

提问和发表

1. **韩国的音乐舞蹈**

1.教学目标

了解韩国的传统音乐和舞蹈

2.教学重难点

盘瑟里赏析

春香传赏析

3 教学内容

韩国传统音乐和传统乐器、韩国著名歌曲、

韩国传统舞蹈的分类、盘瑟里和乱打、韩国音乐剧

4 教学方法

教师讲授和补充视听材料

5.教学评价

提问和发表

1. **韩国的饮食文化**

1.教学目标

了解和理解韩国的饮食文化

2.教学重难点

韩国的饮食特色是如何产生的

3 教学内容

泡菜文化、岁时节日饮食、韩国饮食特点、酒文化

4 教学方法

教师讲授和补充视听材料

5.教学评价

提问和发表

1. **韩国的地域文化、艺术品和文化传承**

1.教学目标

了解韩国的行政区划、各地特产、工艺品和制作过程

2.教学重难点

韩国的文化传承给我们的启示

3 教学内容

行政区划、各地特产、高丽青瓷、韩国匠人精神

4 教学方法

教师讲授和补充视听材料

5.教学评价

提问和发表

1. **朝鲜的历代王朝与中韩交流史**

1.教学目标

了解韩国的历代王朝和中韩交流史

2.教学重难点

分清史实和影视剧中的历史

3 教学内容

历代王朝和大事件、中韩交流、朝天使和燕行使

4 教学方法

教师讲授和补充视听材料

5.教学评价

提问和发表

1. **韩国人的家庭文化和职场文化**

1.教学目标

了解韩国的历代王朝和中韩交流史

2.教学重难点

了解韩国人的性格

怎样和韩国人交往

3 教学内容

韩国人的生活环境对性格的影响

韩国人的成长环境和经历对性格的影响

韩国人的职场生活、韩国人之间的人际交往、韩国人对中国人的印象和态度

和韩国人交往时应该注意的问题

4 教学方法

教师讲授和补充视听材料

5.教学评价

提问和发表

**第九章 日本概况**

1. 教学目标：

（1）掌握五十音图和基本日常会话

（2）了解年轻人用语等日本流行文化的特征

（3）日本概况

2. 重点与难点

了解日本概况，重点掌握日语的语音特点，能够使用日常会话

3. 教学内容

（1）五十音图（视频学习）

（2）日常问候语及其相关的社会文化背景―兼与汉语相比较

（3）日本年轻人用语及流行文化

4. 教学方法

讲授法、案例分析法、讨论法

1. 教学评价

课堂讨论、学生发表

**第十章 日本文化（其一）**

1. 教学目标

（1）系统掌握日本人的风土结构、社会、文化特征

（2）了解代表性的日本文化，如罪文化、型文化、纵式结构、娇宠理论

2. 重点与难点

掌握代表性的日本文化

3. 教学内容

（1）日本的风土

（2）日本的型文化

（3）《红楼梦》与《源氏物语》

4. 教学方法

讲授法、案例分析法、讨论法

1. 教学评价

课堂讨论、学生发表

**第十一章 日本文化（其二）―兼与其他国家相比较**

1. 教学目标：
2. 系统掌握日本文化的特点
3. 能够诠释中日两国的感恩意识、面子观、劳动秩序观的异同点
4. 教学重点与难点
5. 中日感恩意识的共性与差异
6. 劳动秩序观
7. 教学内容

（1）中日两国的感恩意识

（2）中日两国的面子观

（3）中日两国的劳动秩序观

4. 教学方法

讲授法、案例分析法、讨论法

1. 教学评价

多元化考核

**第十二章 日本的型文化（其三）**

1. 教学目标
2. 了解日本的“型”文化（规矩、方法和流程）
3. 让学生掌握“型”文化及其相关的文化因素
4. 教学重点与难点

（1）型文化在日常生活中的体现

（2）文学作品中的“型文化”

1. 教学内容

（1）型与道

（2）代表性的身体语言：“鞠躬”体现的型文化

（3）茶道的做法与流程

（4）面条道、画道

4. 教学方法

讲授法、案例分析法、讨论法

1. 教学评价

多元化考核

**第十三章 文学作品之比较－以《源氏物语》与《红楼梦》为例**

1.教学目标

通过文学作品的解读，提升学生的审美意识、思辨能力以及跨文化交际能力

2. 教学重点与难点

（1）《红学》研究的概括

（2）《源氏物语》的两条主线

3. 教学内容

（1）《源氏物语》与《红楼梦》

（2）男主人公―贾宝玉和光源氏）

（3） 爱情故事

（4）两部作品的文化差异与主要特征

4. 教学方法

讲授法、案例分析法、讨论法

1. 教学评价

多元化考核

**第十四章 现代日本人眼中的中国形象**

1. 教学目标：培养学生了解中国、热爱中国的情怀，同时具有国际视野的人文素养
2. 教学重点与难点
3. 案例分析中华优秀传统文化
4. 交际策略
5. 教学内容

（1）日本民众眼中的中国形象

（2）日本人眼中的中国文化

（3）中国人眼中的日本

（4）原因分析与交际策略

**第十五章 实践课**

1. 教学目标：
2. 课前分布任务，要求学生自主查阅资料，共同发表
3. 通过课中发表、师生点评等方式，培养沟通能力强、人文素质高、国家视野宽的人才
4. 教学内容

（1）小组发表

（2）师生点评

（3）教师补充、完善相关内容

**四、学时分配**

**表2：各章节的具体内容和学时分配表**（五号宋体）

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节 | 章节内容 | 学时分配 |
| 第一章 | 韩国的语言文化 | 2 |
| 第二章 | 韩国的行为文化 | 4 |
| 第三章 | 韩国的世界文化遗产 | 2 |
| 第四章 | 韩国的音乐舞蹈 | 2 |
| 第五章 | 韩国的饮食文化 | 2 |
| 第六章 | 地域文化、艺术品和文化传承 | 2 |
| 第七章 | 朝鲜的历代王朝与中韩交流史 | 2 |
| 第八章 | 韩国人的家庭文化和职场文化 | 2 |
| 第九章 | 日语语音和日本概况 | 2 |
| 第十章 | 日本文化（其一） | 2 |
| 第十一章 | 日本文化（其一） | 2 |
| 第十二章 | “型”与“道” | 2 |
| 第十三章 | 《红楼梦》 | 4 |
| 第十四章 | 与《源氏物语》 | 2 |
| 第十五章 | 现代日本人眼中的中国形象 | 2 |
| 第十六章 | 日本人的对人关系 | 2 |

**五、教学进度**（四号黑体）

**表3：教学进度表**（五号宋体）

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 日期 | 章节名称 | 内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 | 备注 |
| 1 |  | 第一章 | 韩国的语言文化 | 2 | 思考，并选择感兴趣的主题写发表 |  |
| 2-3 |  | 第二章 | 韩国的行为文化 | 4 | 思考，并选择感兴趣的主题写发表 |  |
| 4 |  | 第三章 | 韩国的世界文化遗产 | 2 | 思考，并选择感兴趣的主题写发表 |  |
| 5 |  | 第四章 | 韩国的音乐舞蹈 | 2 | 思考，并选择感兴趣的主题写发表 |  |
| 6 |  | 第五章 | 韩国的饮食文化 | 2 | 思考，并选择感兴趣的主题写发表 |  |
| 7 |  | 第六章 | 地域文化、艺术品和文化传承 | 2 | 思考，并选择感兴趣的主题写发表 |  |
| 8 |  | 第七章 | 朝鲜的历代王朝与中韩交流史 | 2 | 思考，并选择感兴趣的主题写发表 |  |
| 9 |  | 第八章 | 韩国人的家庭文化和职场文化 | 2 | 思考，并选择感兴趣的主题写发表 |  |
| 10 |  | 第九章 | 日本概括 | 2 | 能读写五十音图和基本日常会话 |  |
| 11 |  | 第十章 | 日本文化（其一） | 2 | 能分析罪与耻、纵式与横式关系 |  |
| 12 |  | 第十一章 | 日本文化（其二） | 2 | 能通过实例分析中日两国的感恩意识、面子观等方面的异同 |  |
| 13 |  | 第十二章 | 型与道 | 2 | 能介绍并示范茶道、花道的流程 |  |
| 14 |  | 第十三章 | 红楼梦与源氏物语 | 4 | 掌握《源氏物语》和《红楼梦》的创作特色 |  |
| 15 |  | 第十四章 | 日本人眼中的中国形象 | 2 | 实地调研，提升文化自信 |  |
| 16 |  | 第十五章 | 日本人的对人关系 | 2 | 能够在跨文化交际中顺利达成交际目标 |  |

**六、教材及参考书目**

1．李翊燮 等著，《韩国语概论》，世界图书出版公司，2008

2．李圭泰 著，宋晔辉 等译，《韩国人在想什么》，南京大学出版社，2015

3. 秦桂芳，《韩国文化概论》，山东大学出版社，2010

4. 施晖 栾竹民，《日语语言文化》，苏州大学出版社，2013

5. 武光诚，《型和日本人》，PHP新书，2008

6. 中根千枝，《纵式社会与人际关系》，讲谈社，2006

**七、教学方法**

1．讲授法：围绕相关主题教师讲授

2．讨论法：学生按照教师提供的主题进行讨论与发表

**八、考核方式及评定方法**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**（小四号黑体）

**表4：课程考核与课程目标的对应关系表**（五号宋体）

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | 对韩语部分发表内容的熟悉程度，发表的流畅性，内容是否丰富，讲解是否清晰，观点表达是否明确 | 口语表达及小论文 |
| 课程目标2 | 对日语部分发表内容的熟悉程度、流畅性，内容是否丰富，讲解是否清晰，观点表达是否明确等 | 发表和期末报告 |
| 课程目标3 | 研究性包括问题意识、分析推理能力、专业思维（客观论证）和研究方法（文献分析法、问卷调查法等） | 研究性小论文 |

**（二）评定方法** （小四号黑体）

**1．评定方法** （五号宋体）

**1．评定方法**（五号宋体）

**韩语：**考核方式为通过对课程出勤、参与讨论情况、提出问题和解决问题的能力、参与小组工作等课堂表现和课外阅读、问卷调查等实验报告的完成情况进行过程评价和综合评价。韩语部分发表和期末报告作为期中成绩占比：40%

**日语：**考核内容分为平时考核和期末考试两部分。平时考核的内容由课前预习、课堂表现、第二课堂等组成。期末考核不采取标准试题的形式，而是提交研究报告、研究性小论文，重点考查学生对所学理论的熟悉掌握程度及运用理论分析问题和解决问题的逻辑思维能力。

**2．课程目标的考核占比与达成度分析** （五号宋体）

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**（五号宋体）

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末** | **总评达成度** |
| 课程目标1 | 20% | 40% | 40% | （例：课程目标1达成度={0.2ｘ平时目标1成绩+0.4ｘ期中目标1成绩+0.4ｘ期末目标1成绩}/目标1总分。按课程考核实际情况描述） |
| 课程目标2 | 20% | 40% | 40% |
| 课程目标3 |  |  |  |
| ……（五号宋体） |  |  |  |

**（三）评分标准**

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 能够对日本、韩国有深入了解，能够欣赏并尊重日韩两国特有的文化 | 能够对日韩两国文化有比较深入了解，能够欣赏日韩两国特有的文化 | 能够对日本、韩国文化有一些了解 | 对日本、韩国特有的文化略知一二，不太清楚其形成原因 | 不太了解日韩两国文化，不能正确解读 |
| **课程**  **目标2** | 能自主查找资料对日韩两国文化有深入了解。能够对自己感兴趣的主题进行深入研究和发表 | 能够自主查找资料对日韩两国文化有一定了解。能够对自己感兴趣的主题进行研究和发表 | 对日本、韩国文化有一定了解。能够对自己感兴趣的主题进行发表 | 能够对自己感兴趣的主题进行发表 | 因为不深入探究，对自己发表的主题没有新的观点和总结 |
| **课程**  **目标3** | 小论文符合论文格式，有自己的观点，字数和参考文献符合要求 | 字数或格式或内容稍有欠缺 | 字数达不到或者内容不充实 | 小论文完成度差 | 没有提交小论文 |
| **……**  （五号宋体） | 发表内容充实，PPT制作精美，能明确表明自己的观点 | 内容充实，PPT制作精美，发表大方得体，能明确表明自己的观点（以上四点稍有一项欠缺） | 内容充实，PPT制作精美，发表大方得体，能明确表明自己的观点（以上四点有一两项欠缺） | 问题比较多 | 没有提交发表 |

执笔人：施晖、宋晔辉

2025年 03月 24日